

Виходить у Львовѣ
по дня (крѣмъ недѣль
и гр. кат. святыхъ) о 5-ой
годинѣ по полудню.

Администрація: урядъ
Чарнецкого ч. 8.

Реданція: ул. Франціо-
маньска ч. 10, дзверь 10.

Письма приймають ся
вѣдлѣмъ Фралкованій.

Рекламація неопеча-
даній вѣдлѣмъ порта.
Рукопискы не звертають ся.

НАРОДНА ЧАСОПИСЬ

Передплата у Львовѣ
въ Администраціи „Газеты
Львовской“ и въ ц. к. Ста-
роствахъ на провинціи:
ка цѣльн рѣкъ 2 ар. 40 к.
на пѣть року 1 ар. 20 к.
на чверть року — 60 к.
мѣсячно . . . — 20 к.
Поддинокъ число 1 к.

Зъ почтовымъ пере-
сылкою:
ка цѣльн рѣкъ 5 ар. 40 к.
на пѣть року 2 ар. 70 к.
на чверть року 1 ар. 35 к.
мѣсячно . . . — 45 к.
Поддинокъ число 3 к.

Додатокъ до „Газеты Львовской“.

Гр. Каприві о силѣ тридержавного союза.

Теперь появилось ся справоздане комисіи войсковей нѣмецкого парламента а въ нѣмъ есть и бесѣда гр. Капривіого, въ котрой вѣдъ мотивувавъ передъ комисією звѣстне предложене войскове. Зъ бесѣды той наводимо тутъ той уступъ, въ котромъ нѣмецкій канцлеръ говоривъ о силѣ тридержавного союза. Гр. Каприві казавъ:

„Вѣдосины межи монархами и правитель-
ствами Нѣмеччины и Россіи суть якъ найлѣп-
шій, але есть якесь напружене межи публич-
нымъ мнѣнемъ въ обохъ краяхъ: въ Россіи
выробила ся якесь расова ненависть супротивъ
насъ. Историчне стремлене до Константино-
поля и Дарданеллѣвъ, называютъ въ Россіи завѣ-
щанемъ Петра Великого и уважають ся по-
кликаными до того, чтобы повмѣсяцъ заступи-
ти грецкимъ хрестомъ. Россійска політика чи-
слить великими просторами часу, але не спу-
скае цѣли зъ ока: чтобы дѣстати ся на Сред-
земне море. Таке змагане, можливість, що
Россія загорнула бы полудневый веходъ, мо-
гло бы зашкодити интересамъ Австріи. По
россійско-турецкой войнѣ говорено неразъ, що
Россія, чтобы дѣстати ся черезъ Балканъ до
Константинополя, муситъ насампередъ побити
Австрію и Нѣмеччину, що дорога до Констан-
тинополя не веде вже черезъ Вѣднѣ але че-
резъ бранденбургскій ворота. Нашъ интересъ
вымагае того, чтобы Австро-Угорщина озвѣ-
стала великою державою. Колибъ мы допусти-
ли ту державу до упадку, то стались бы мы
ленниками Россіи. Зъ огляду на дружбу Рос-

сіи зъ Францією треба бути приготовлеными
на войну на два фронты. Чи есть якась пись-
менна угода Россіи зъ Францією, того не зна-
емо; здаесть, що есть умова що до войскового
поступованя на суши и мори. До того може
ще прийти и Данія, котра своимъ 50-тысяч-
нымъ войскомъ може намъ стати ся невыгѣд-
ною, хочъ еъ король есть нашимъ приятелемъ;
въ послѣднихъ часахъ повѣявъ тамъ непри-
хильный для насъ вѣтеръ.

Всѣ тѣ три державы мають незаспокоеній
базканя, подчасъ коли тридержавный союзъ не
хочетъ нѣчого вѣдъ нѣкого. Але позаякъ въ по-
літицѣ треба числити ся зъ всякими можли-
выми випадками, то треба розважити, чи по
скѣпченю часу угоды вѣдновлене тридержав-
ного союза есть зовсѣмъ забезпечене. Часть
того часу вже проминула; вѣдновлене союза
есть вправдѣ возможно, але не абсолютно невне.
Въ Австріи може точка ваги въ народностяхъ
пересунути ся а зъ того можуть выйти тру-
дности для тридержавного союза. Въ Ита-
ліи суть веѣлякы усопобленя народу, на пѣв-
ночи вороже Австріи, на полудни радикальне;
прихильность для тридержавного союза въ Ита-
ліи може стати колѣсь слабша.

Дальше говоривъ гр. Каприві такъ:
Каждый такой союзъ, якъ союзъ тридержав-
ный, мають свои природный трудности и слабий
стороны, такъ н. пр. колибъ розходилоь
рѣшити пытане, чи есть причина до войны
або чи есть причина для выступленя тридер-
жавного союза та чи енергія въ войнѣ буде
на веѣхъ сторонахъ однаково сильна. Народы
мусять выступати одушевленій до войны, а
трудно буде знайти причину, чтобы одуше-
вити веѣ народы. Що до числа войска
и пачальной команды, нема спѣльно умовле-

ного пляну. Та и енергія потреби мира може
бути веѣляка. Италия и Австрія мають малій
базканя и не ризикують всего у войнѣ; Нѣ-
меччина не має нѣякихъ базкань, а ризикуе
все бо „державу“. Головный ударъ бувъ бы
вымѣренный противъ насъ яко найсилѣйшю
и наибольше интересовану державу. Мы мусѣли
бы выступати офензивно, але до того треба
численною переваги, бо черезъ етапы и облоги
крѣпостей сила войска поволи зменшае, под-
часъ коли при дефензивѣ она може збольшати
ся. Пѣсля Мольткого, треба бы дефензиву
супротивъ Франціи перенести за Ренъ. Безъ
офензивы не була бы полуднева Нѣмеччина
забезпечена, а ще бѣльше довга границя на
веходѣ, де нема нѣякой рѣчки. Колибъ насъ
побили на одной сторонѣ, то и офензива на
другой ослабла бы.

Россійскій приготовленя до войны посту-
пають поволи, але заедно на передѣ. Россія
потребуе лишь сѣмъ днѣвъ часу бѣльше до
мобілізаціи якъ мы, але она зручно розмѣстила
свое войско и доводитъ до кѣнца свое узбро-
ене; 15 до 20 маршѣвъ вѣдъ россійской гра-
ницѣ до Берлина достаточно. Политика выма-
гае теперь скорыхъ побѣдъ и то заразы зъ
початку войны, бо иначе противникъ скрѣ-
пить ся, союзники захитають ся, войско
и народъ — стратитъ вѣдвагу. — Коротка война
для насъ тымъ конечнѣйша, що мы до довгой
войны не такъ богатъ якъ Франція и не
маемо такъ мало потребъ якъ Россія... И по
ухваленому предложеню треба намъ буде союз-
никѣвъ, але бодай супротивъ Франціи повинній
мы бути сильній, а по принятю того предло-
женя, офензива супротивъ Франціи не буде
щось такъ трудного. Теперь бо мы о 170.000
людей слабшій вѣдъ Франціи, не рахуючи

33)

КУМА ЖУРБА.

ПОВѢСТЬ

Г. СУДЕРМАНА.

Перекладъ зъ нѣмецкого.

(Дальше).

Павло бѣгавъ мовѣ божевольный по домѣ.
Що десять минутъ бачили его, якъ стававъ
передъ брамою и дививъ ся въ поле, такъ що
парбѣки торкали ся лѣктыями и насмѣхали ся
зъ него...

— Шкода то — думавъ собѣ — що я
ще такой недосвѣдченый въ справахъ сердца,
бо знавъ бы-мъ бодай, якъ и що чинити.

Смертельна тревога почала мучити его,
рвати сердце его, цѣльн ночи бессонній перевер-
тавъ ся по постели, думавъ-думавъ и не нахо-
дивъ рады.

— Треба имъ справу улѣкшити — ска-
завъ собѣ одного рана. Казавъ запрягти коши-
ковый возокъ, купленный недавно на якѣйсь
ліцитаціи и повѣхавъ до Льоткаймъ, майна
Грдманѣвъ, на котромъ вѣдъ смерти своихъ
родичѣвъ оба спѣльно господарували.

Серце стискалось ему зъ сорома и гнѣву,
коли мавъ вступити въ домъ тыхъ, що ему
въ житю заподѣяли тѣлько лиха, та ще и про-

сити ихъ. Уже туй-туй трохи не завернувъ
вѣдъ ихъ брамы, але рука схопила сильнѣй-
ше за поводы, а уста шепнули:

— Ту не о тебе йде!

Заѣхавъ на подворѣ, заросле лабаземъ;
на нѣмъ ту и тамъ розростали ся терневій
корчѣ, а довола него стояли обширній, але
страшно запущеній господарскій будынки. Ста-
нувъ передъ двѣркомъ, котрого вѣконницѣ бу-
ли помальованій въ чорній кола, очевидно для
того, що часто мусѣли служити за цѣль до
выстрѣльѣвъ.

— Не велика то честь вѣддавати ту се-
стры замужь, та вже и они не будутъ жадати
великихъ почестей — подумавъ Павло и привя-
завъ коня до поруча сходѣвъ, бо жива душа
не явила ся, чтобы вѣдъ него вѣдобрати пово-
ды, лише зъ далекои стодолы розлягали ся
рѣвномѣрній удары цѣповѣ.

Въ хвили, коли входивъ до сѣней, здало
ся ему, що почувъ якѣсь тихій шепоты и отви-
ране, то зновъ замыкане дверей въ серединѣ
дому. Потѣмъ наразъ стало зовсѣмъ тихо.

Увѣйшовъ до першої комнаты. Тамъ сто-
яли ще останки снѣданя на столѣ и повно
было дыму зъ цигарѣ. Стоявъ хвилину и
ждавъ. Потѣмъ въ дверяхъ показала ся якась
высока и суха жѣнка, певно господиня, зъ
усмѣхомъ на устахъ, але очевидно заклопо-
тана.

— Нема панѣвъ дома, — сказала, не че-
каючи на его пытане — выѣхали нинѣ ра-
ненкоко и не вернутъ такъ скоро.

— Нѣчо не шкодитъ, я зажду.

Стара зачала балакати-цокотати, що ту
ждане на нѣчо не придасть ся, бо нѣколи не
можно знати зъ горы, коли господарѣ вернутъ;
дуже часто и на нѣчь не вертають они до до-
му — тай таке инше плела она безъ ушну.
За той часъ здалось ему, що чуе, якъ на по-
дворѣ затуркотѣвъ вѣзокъ и скоро вѣдѣвзидитъ.
Налыканый, прискочивъ до вѣкна, бо здавалось
ему, що то его конь вѣдчепивъ ся и утѣкъ, але
его конь стоявъ спокойно на мѣсци, де его ли-
шивъ; тому збудилось у нѣмъ подозрѣне, ко-
тре передъ хвилею ще бувъ бы вѣдкинувъ зъ
обуренемъ.

Стара господиня не смѣла выпросити его
за двѣрѣ и такъ не зачѣплюваный нѣкимъ,
хочъ и голодень, сидѣвъ на однѣмъ мѣсци
ажъ до вечера. Коли смеркло ся, зломаный на
души, непевный и упокореный вертавъ до
дому.

На другій день рано вернувъ зновъ ту —
але и теперь не заставъ Грдманѣвъ. На третій
день заставъ браму подворья добре замынену.
Новѣсенъка колодка висѣла при нѣй. Видко
было, що лише для него справили ту колодку.
Теперь уже не сумнѣвавъ ся, що оба браты
нарочно утѣкають передъ нимъ.

— Соромлять ся заглянути менѣ въ очи —
сказавъ собѣ Павло — треба написати до
нихъ.

Та коли взявъ перо въ руку и думавъ
написати приязне слово згоды, така его вѣд-
раза напала до нѣкчемности своего поступку,
що поломивъ его объ столѣ и глухо стогнуци
почавъ бѣгати по комнатахъ.

навѣтъ нічого на оборону побережа та даньскої и російскої границь... Предложено то дає можливість офензивы супротивъ Франціѣ, але далеко не такої переваги якъ въ 1870 р. Навѣтъ по підвищеному мирного стану арміѣ мусѣло бы Провидѣне богато зробити, щоби ми побѣдили Францію. Безъ підвищення остане ся пам'ять лишъ дефензива, війна у власномъ краю.

Переглядъ політичний.

Зъ Відня доносять, що можливість зв'язу Є. Вел. Цѣсаря Франца Йосифа зъ царемъ Александромъ висуває ся знову на поле дискусіѣ політичній.

Въ буковинськомъ соймѣ поставивъ пос. дръ Стоцкій внесенє, щоби держава и край заопіювали ся селянами, що були виїшли до Россіѣ а вѣдтамъ зъ вѣдтамъ вернули, та щоби имъ дано запомогу. Рускій послы мають такожъ старати ся о то, щоби на Буковинѣ отворено окрему руску гимназію. Зачувати такожъ, що послы Тиминьскій и Волянъ носять ся зъ гадкою заснувати окреме товариство політичне „Народна Рада“.

N. Pest. Journ. доносить, що Россія внесе формальний протестъ до Порты противъ намѣреного принятія кн. Фердинанда болгарского въ Константинополи.

Лондонскій Standard одержавъ зъ Петербурга таку вѣсть: Подчасъ послѣдної подорожи царя до Криму зѣбрало ся було коло Харкова кілька тисячѣвъ селянъ, що хотѣли вручити цареві просьбу противъ надужити мѣсцевыхъ властей. Селяне засѣли на шляху зельзницѣ, котрою мавъ ѣхати царъ и не хотѣли зъ вѣдтамъ уступити ся. Войско почало ихъ розганяти и тогды прийшло до бійки, въ котрій згинуло 15 воякѣвъ и 42 селянъ.

Въ Константинополи розойшла ся чутка, що кн. Фердинандъ постановивъ дѣйстно залишити свою візиту въ Константинополи, а то на просьбу султана, котрий зъ рѣзнихъ причинъ уважає ту візиту за невѣдповѣдну и не на часѣ.

— Треба менѣ перше пѣти сили набрати — сказавъ и потихеньку всунувъ ся до комнатки дѣвчатъ. Они сидѣли тамъ обѣ коло вѣкна, не говорили зъ собою ні слова, лица ихъ були блѣдї, а мертві, загасли очи дивились неповоротно въ даль. Потѣмъ одна оперла головку на плечи другої и вимовила стиха и сумно:

— Вже не прийдуть.

— Боятъ ся его! — зѣтхнула друга сестра.

И зновъ замкнули та засумовали ся.

— Добре! — подумавъ собѣ Павло, вѣдѣхнувъ глибоко и вернувъ тихо до себе. — Я знавъ, що се поможе.

И взявъ новий аркушъ паперу, написавъ на нѣмъ складне письмо, въ котромъ толкувавъ братамъ, що вже не має до нихъ жалю, що готовъ имъ все простити, кобы лише вернули его сестрамъ утрачену честь.

— Завтра то вже певно прийдуть! — сказавъ собѣ, вѣддыхаючи свободнѣйше, коли вкидавъ письмо у поштову скринку. До кѣнця дня блукавъ ся безъ цѣли по поли, бо не смѣвъ нікому въ очи глянути, такъ дуже стидавъ ся.

А Ердманы таки не приѣхали...

Було то передъ самымъ Святымъ Вечеромъ; що лишъ не смеркало. Все лежало підъ грубымъ снѣжнимъ покрываломъ, а зъ сѣрого неба падали ще новї снѣжнї платки цѣлыми купами. Павло замѣтивъ, якъ сестры потайки забрали капелюхи и плащѣ та хотѣли вийти

Д о и с ь.

Изъ Старой Ягольницѣ.

Вѣдъ п. Захарка Ревуцкого, начальника громады въ Старой Ягольницѣ одержали мы слѣдующе письмо:

Въ ч. 56 „Народной часописи“ зъ дня 11 (23) марта 1893 появила ся допись зъ Чортковщины подъ надписомъ: „Вѣйтъ и его приятель зъ Старой Ягольницѣ“, котрой авторъ закривши себе псевдонимомъ Олексы Дмитришиного представляе на тѣхъ выдуманныхъ фактовъ зовсѣмъ тенденціино и не згѣдно зъ правдою поведене подписаного начальника громады въ Старой Ягольницѣ и старае ся понижити подписаного не лишъ яко громадянина человека, але и яко начальника громады.

Не входжу въ то, о скѣлько оправданный подѣлъ на партіи Старо-Ягольницкихъ громадянъ, зъ котрыхъ одна обѣймае людей честныхъ, тверезныхъ, побожныхъ, тримающихъ еднѣсть зъ церквою, — друга людей о нѣчо не дбающихъ и рѣвнодушныхъ, а трета крикуновъ завзятыхъ, ворогующихъ на церковну зверхнѣсть и своего душпаствыря; а хочу звернути ся до мнимыхъ фактовъ, наведеныхъ въ дописѣ, дотыкающихъ беспосередно, або посередно моеи особы.

Передовсѣмъ отже неправдою есть, будьто бы вѣйтъ захотѣвъ довести до упадку читальню, противно вѣйтъ розумѣвъ и розумѣе дуже добре просвѣтне и уморальняющее значене читальнѣ и для того вѣдъ самого еѣ заснованя бувъ и есть еѣ членомъ, и плативъ точно вкладки та сповняе совѣстно обовязки, вложени на членѣвъ статутомъ.

Якимъ то способомъ вѣйтъ нѣбы стремѣвъ до поваленя читальнѣ, не подае дописуватель, а се есть наилучшимъ доказомъ, що се его тверджене скоплене просто зъ воздуха. Неправдою есть рѣвножъ, що вѣйтъ хотѣвъ грошѣ зъ коляды обернути не на цѣли церкви, а на якийсь (не знати який?) инший ладъ; бо вѣйтъ сего року зъ нѣкимъ не ходивъ колядувати, отже и грошей зъ коляды у себе не мавъ, и взалгаль не мавъ можности въ який небудь способъ ихъ ужити, або ними розпоряджати. — Для того неправдою есть, будьто бы (не входжу въ то чи добрый чи злий) люде зъ вѣйта на смѣяли ся, бо якъ выказано, не було до сего нѣякой причины.

Зъ цѣлого рѣшучостею мушу тутъ запротестувати противъ негѣдной инсинуаціѣ, будьто бы я присвоивъ собѣ одного дуба. (Тутъ заразъ

мусить и Редакція вѣдъ себе запротестувати: то го въ згаданой дописѣ не було сказано; було вправдѣ сказано, що „хтось собѣ присвоивъ“, але се було подано яко окремый фактъ, не стоячий въ звязи зъ особою п. начальника. Такъ то розумѣла и Редакція и для того той уступъ помѣстила.) Що дубъ про котрый говоритъ дописуватель зѣставъ ужитий вѣдповѣдно до своего назначения, о тѣмъ всѣ, отже и дописуватель, дуже добре знае; а чи се уходитъ на человека невинного кидати публично напасть, то докаже судова розправа, а читатель будуть могли опѣнити, хто больше мае причину вѣтити ся. Неправдою есть такожъ, будьто бы вѣйтъ мавъ, чи слухавъ злыхъ дорадниковъ. Дорадниками вѣйта въ справахъ его урядованя суть члены громадской рады и зверхности громадской, тожъ на кождый случай дуже смѣле есть тверджене дописувателя, будьто бы ти дорадники были злыми.

Дотычно обходу 50-лѣтнего юбилея Св. Отця представляе вѣйта такожъ въ невластивѣмъ свѣтлѣ. Згаданный юбилей припавъ якъ разъ на конецъ запускъ сегорѣчныхъ, котры такъ въ Ягольницѣ якъ и въ всѣхъ доокрестныхъ селахъ обходили ся и обходятъ ся забавою молодѣжи при музицѣ. Музики були и сего року, але то зовсѣмъ непонижило свѣтлости торжества, бо все вѣдбувало ся въ наибольшѣмъ порядку и спокою, а присутности вѣйта при забавѣ треба завдячити, що она вѣдбула ся въ наибольшѣмъ ладѣ. Для того неправдою есть, будьто бы въ день юбилея молодѣжъ выскакувала, або выгукувала; неправдою есть, будьто бы еѣ поведене або поведене вѣйта дало або могло дати причину до якого ганьбленя въ церквѣ, такъ якъ не правдою есть, будьто бы отецъ духовный ганьбивъ вѣйта въ церквѣ.

Захарко Ревуцкій,

начальникъ громады въ Старой Ягольницѣ.

(Слѣвце вѣдъ Редакціѣ: Вже при першѣй дописѣ изъ Старой Ягольницѣ взяли мы п. начальника громады въ оборону и высказали свѣй сумнѣвъ о его ворожѣмъ поступованіи противъ читальнѣ. Колижъ мимо того мы умѣстили допись, то не на то, щоби п. начальника оскорбити, лишъ для того, що были той гадки, що мѣжи нимъ а членами читальнѣ есть якесь непорозумѣне, а мы маючи завсѣгды и всюды згѣду и еднѣсть на оцѣ хотѣли высказати при еѣй нагодѣ нашъ поглядъ и поддати гадку, якъ треба поступати. Такъ мы и зробили въ додатку до згаданой дописѣ. Справу зъ дубомъ уважали мы и уважаемо за рѣчь окрему, не стоячу въ нѣякой звязи зъ особою п. начальника, котрому чей мы бы такого закиду не

задными дверми дому. Побѣгъ за ними и спытавъ:

— А вы куды?

Тодѣ они стали плакати, а Кася вѣдповѣла.

— Прощу тебе дуже, не пытай насъ.

Але вѣнъ почувъ, якъ его страхъ нападавъ, схопивъ ихъ обѣ за руки и сказавъ:

— Пѣду за вами, коли менѣ заразъ до всего не признаете ся.

Тодѣ зъ плачемъ промовила Гося:

— Идемъ на могилу матери.

Морозъ проинявъ его на думку, що святе мѣсце спочинку матери мали вѣдвидѣти въ такѣмъ станѣ, але не хотѣвъ имъ того показати. Погладивъ ихъ головы и сказавъ:

— Нѣ, дѣти, на то я не позволю; то бы васъ занадто зворушило и снѣгъ занадто глубокий въ поли, а до того небавомъ и смеркне ся вже.

— Та всежъ хтось зъ насъ мусить нинѣ на Святый Вечѣръ пѣти конче на могилу матери — вимовила несмѣло Кася.

— Правду кажешь, сестричко — вѣдповѣвъ Павло — я самъ пѣду на кладовище. Вы останетесь при батьку. Коли Божя воля, принесу вамъ може вѣдтамъ потѣху.

Якосъ дали ся намовити и покинули свѣй намѣръ. Вѣнъ же одягнувъ ся тепло, наложивъ шапку и вѣйшовъ сумеркомъ.

— Нинѣ замкнѣтъ вы браму — сказавъ, закимъ вѣйшовъ зъ подвѣртя, бо неясно почувавъ, що верне ажъ пѣзно въ ночи.

А колибъ заблудивъ у тыхъ снѣгахъ?... Передъ нимъ стелилось пусте поле,

а тихо такъ було, що нѣякого голоса нѣгде не було чути... Глубоко подъ снѣгомъ спочивали зѣвлялы цѣвты, а де перше стоявъ який корчъ ялѣвця, теперъ стоявъ бѣлый горбикъ, мовъ велика кертичина на той непроглядной рѣвнинѣ. Навѣтъ нѣхъ вербъ низькихъ были покрыты мягкимъ, пухкимъ покрываломъ, але тѣлько зъ той стороны, зъ котрой вѣявъ сильный вѣтеръ.

Зъ трудомъ ступавъ вѣнъ наперѣдъ по завѣяномъ степѣ та за кождымъ крокомъ западавъ ся въ снѣгъ по кѣстки. У воздухе ту и тамъ запелестѣла глухо крилами ворона, борючись тяжко зъ метелицею снѣжною.

Нѣгде нѣхъ слѣду дороги або стежки. Три самѣтнї ялицѣ, що въ дали сторчали мовъ чорнї мары, были одинокимъ знакомъ, котрого йдучи державъ ся.

Золотожовте пасмо, котре на хвилию запалало на краю виднокруга, згасло небавомъ; на землю клалась тѣнь, а коли Павло дѣйшовъ до валу кладовища, котрый мовъ який таемный муръ високо выстававъ понадъ него, то вже зовсѣмъ настала нѣчь, лише снѣгъ, що лишъ упавшій, освѣчувавъ довкола легку тьму, такъ, що сподѣвавъ ся небавомъ вѣднати могилу матери.

Браму кладовища снѣгъ завѣявъ зовсѣмъ, нѣгде нѣхъ слѣду, куды бы увѣйти можна.

Отже йшовъ довкола валу, мацявъ плѣтъ кладовища, зъ котрого ту и тамъ сторчала якась галузка тернины зпѣдъ снѣжного покрывала, ажъ вкѣнці, коли рука его безъ перепоны застрягла у снѣгъ глибоко, пѣзнавъ, що ту вхѣдъ.

Трускавець

заведење жерельно-купелеве, стація кліматично-лѣчнична и заведење ингаляційне соляне (въ вѣсходній Галичинѣ.)

Урядъ почтовый и телеграфичный въ мѣсци.

Зелѣзницею Кароля Людвика, желѣзницею державною, Львовско-Черновецкою-Яскою и угорско-галичкою до Дрогобича.

Здровиско и жерело въ чудовой гѣрской околицѣ (415 м. н. п. м.) невычайно богате въ найрѣжнороднѣйшій средства лѣчнич. Жерела солонй и солоно-гляберскй, цѣлковито ваступаючй Киссингенъ, Гамбургъ, Маріенбадъ, Крайцнахъ, Вайнгавенъ Вісбаденъ и т. д. и т. д. Найсилнѣйше въ Европѣ жерело соляне, сѣркове, щавя, алыкалічно-земля, купелѣ солоно-сѣрковы, перевысшаючй всякй иншй купелѣ солонй, йодо-бромовй и солоно-сѣрчавй въ краю и за границую. Купелѣ мулово сѣрчавй, купелѣ бороваиново-зелѣвистй. Натриски новой. Лѣчене електрично. Масоване. Желтиця. Молоко, Тумъ въ солодкои воды. Аптика и складъ водъ минеральныхъ.

Зараджуванй найзнаменитыми лѣкарями красвыми и язгравичными въ недугахъ скрофуличныхъ, гостцевыхъ (ревматичныхъ), подагричныхъ, сифілістичныхъ и провлечевыхъ хворобахъ вирокъ и мѣхура, въ роличного рода хворобахъ жѣлчныхъ, скѣрвыхъ и нервовыхъ.

Ново заложена комната ингаляційна соляна найновѣйшого систему Вассмута, полагае на надвычайно докладнѣмъ розвилею суровицъ за помочію мотору парового и водновѣдныхъ прирядѣвъ, якъ такожъ на урядженю вентиляційнѣмъ, водсвѣжуючѣмъ безвастаюво воздухъ. Въ той способъ переповненнй суровицею воздухъ набирае прикметъ дуже зближеныхъ до воздуха морского. Есть се найскуточнѣйше средство лѣченя хворѣвъ проводѣвъ воддыховыхъ, якъ катарѣвъ носа, проводу воддыхового, легкихъ, астмы и т. п. Поправляе и приспѣшуе водживлене цѣлого организмю, черезъ що мае ролягле вастосоване въ найрѣжнороднѣйшихъ хворобахъ. Новыи сей способъ лѣченя узнаванй и апробованнй вже вивѣ першыми повагами науковыми, бувае вастосованнй въ перворядныхъ здровискахъ европейскихъ. Двѣ просторй салѣ I. и II. клясы запевнюють хорымъ всяку выгоду, якои и въ заграничныхъ заведєняхъ мати не можуть, а вастосоване найновѣйшого систему Вассмута ставляе Трускавець на рѣвни зъ перворядными заграничными заведєнями якъ Райхенгалъ и Вісбаденъ; иншй заведєня заграничйи стоять подѣ тымъ взглядѣмъ выше.

Заведєне здроеве въ Трускавци посѣдае апаратъ суспензійный систему Шаркота и Мочутковского, раціонально змодификованнй професорѣмъ др. Бенедиктомъ, уживаннй при хворобахъ стовпа хребетного якъ въ провлечєнѣмъ важику (Tabes dorsalis.)

Ординують лѣкарѣ здроевй: дръ Аврелій Плехъ, цѣсарскій совѣтникъ въ Ярославя и дръ Зенонъ Цельчаръ въ Кракова, заравомъ дръ Штайнгавсъ въ Львова емерит. ц. к. лѣкаръ повѣстовый. Больше якъ 300 покоѣвъ выгѣдно урядженыхъ, заосмотреныхъ въ печѣ, въ велѣвными лѣжками и матрацами водѣ 50 гр. до 3 влр. денно. Канлици латинська, церковь руска, читальня для панъ и панѣвъ, добрна оркестра, саля балева, фортепянь, приряды до вабавъ товарискихъ якъ крокетъ, lawn tennis, биллардъ и кругольня, три реставраціи въ купелевою на чолѣ, цукорня, каварня, реставраціи жидѣвскй, склены, фризьеръ, пируликъ и т. д. Скверы гарнй, пречуднй проходы, прогулки въ околицѣ, вабагы товарискй, ревионы и т. д.

Въ першѣмъ сезонѣ водѣ 15 мая до 1 липня и въ послѣднѣмъ сезонѣ водѣ 15 серпня до 25 Вересня помешкавй въ домахъ купелевыхъ о 30 процентъ дешевѣй. Всякого рода замѣленя приймае и всякихъ обяскєнъ удѣлае зарядъ здроевнй въ Трускавци.

Убогы будуть увзглядненй лише въ першѣмъ сезонѣ до 20 червня и въ третѣмъ сезонѣ водѣ 20 серпня, а повѣстѣючй довше надѣ три дни по першѣмъ сезонѣ т. е. по 1 червня оплачують цѣлу таксу.

- 61

Бюро дневникѣвъ и оголошенѣвъ

Л. П Л Ъ О Н А

у Львовѣ

улиця Кароля Людвика число 9.

приймае

абонаментъ на всѣ дневники

по цѣнахъ оригинальныхъ.

ГАЛИЦКІЙ

11

БАНКЪ КРЕДИТОВЫИ

почавши бдѣ 1 лютого 1890 поручае

4% АСИГНАТЫ КАСОВИ

въ 30 дневнымъ выповѣдженемъ

3 1/2% АСИГНАТЫ КАСОВИ

въ 8 дневнымъ выповѣдженемъ, всѣже знаходячй ся въ обѣвъ

4 1/2% АСИГНАТЫ КАСОВИ

въ 90 дневнымъ выповѣдженемъ, будутъ опроцентованй почавши водѣ дня 1 мая 1890 по 4% въ дневнымъ терминомъ выповѣдженя.

Львовѣ, дня 31 сѣчня 1890.

Дирекція.

ЛЕОПОЛЬДЪ ЛѢТИНСКІИ, ЛЬВѢВЪ

2. Коперника 2.

ВСЯКУ ДЕСИНФЕКЦІЮ

en gros и en detail

Квасъ карболовый кристаличный и сирый

Вапно карболове

Гисотъ-сѣрнистый витріоль

поручае дуже дешево

Леопольдъ Лѣтинскій у Львовѣ
2. Коперника 2. 54

Бюро оголошенѣвъ и дневникѣвъ

приймае

ОГОЛОШЕНЯ

до всѣхъ дневникѣвъ

по цѣнахъ оригинальныхъ.

До

Народной Часописи, Газеты Львовской и „Przegląd-y“
може липше се бюро анонсы приимати.

С. Спигцеръ у Вѣднѣ

поручае

Товары камѣнный и шамотовй.

Пыльцы бѣлы и кольоровы. — Насадты компнсковй.

Комплетнй урядженя для стаянѣ и обѣоръ.

На жадање выглажено каталогои

заступннши для Галичины и Буковины
Гамель и фрайгелъ
у ЛЬВОВА, улицы Коперника число 21.

Поручае ся

торговлю винъ **ЛЮДВИКА ШТАДТМІЛЛЕРА** у Львовѣ.